

F.250.1-62/21

Chełm, dnia 28 grudnia 2021 r.

**Dotyczy: postępowania na świadczenie usługi dostępu on-line do baz danych systemu informacji prawnej**

### WYJAŚNIENIA

W postępowaniu na świadczenie usługi dostępu on-line do baz danych systemu informacji prawnej dnia 27.12.2021r. do Zamawiającego Sądu Rejonowego w Chełmie wpłynęły drogą elektroniczną niżej zacytowane pytania:

I.

#### **Pytanie 1**

Czy w ramach wymagania (punkt 145 dla typu 1 oraz punkt 145 dla typu 2 opisu przedmiotu zamówienia) „Możliwość przeglądania tekstów projektów zmieniających akt obowiązujący z aktu obowiązującego (projekty w relacji z aktem obowiązującym)”, Zamawiający oczekuje możliwości przeglądania tekstów projektów zmieniających akt obowiązujący z poziomu konkretnej jednostki redakcyjnej aktu prawnego, której dotyczy projekt (projekty w relacji z aktem obowiązującym, np. z art. 1 KC.)?

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga, aby istniała możliwość przeglądania tekstów projektów zmieniających akt obowiązujący z aktu obowiązującego, jednocześnie nie wskazując, w jaki sposób to ma być osiągnięte.

#### **Pytanie 2**

Czy poprzez wymaganie (punkt 146 dla typu 1 oraz punkt 146 dla typu 2 opisu przedmiotu zamówienia) „Możliwość śledzenia zmian w przepisach na dany dzień - kiedy akt prawny wchodzi w życie, kiedy jest zmieniany, bądź też traci moc”, należy rozumieć możliwość śledzenia zmian w przepisach w określonym przedziale czasowym (np. w danym dniu, w całym miesiącu, w całym roku lub w dowolnym przedziale czasowym) - kiedy akt prawny wchodzi w życie, kiedy jest zmieniany, bądź też traci moc?

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia określił minimalne wymagania w powyższym zakresie.

#### **Pytanie nr 3**

Czy poprzez wymaganie (punkt 160 dla typu 1 oraz punkt 160 dla typu 2 opisu przedmiotu zamówienia) „Wyszukiwanie wg daty wydania, opublikowania, obowiązywania, wg słów w treści dokumentów z różnych baz”, należy rozumieć możliwość wyszukiwania dokumentów wg daty

wydania, opublikowania, obowiązywania, oraz możliwość wyszukiwania wg słów oraz fraz z odmianą fleksyjną w treści dokumentów z poziomu otwartego dokumentu z różnych baz np. aktu prawnego, orzeczenia, komentarza?

**Odpowiedź:**

Zamawiający w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia określił minimalne wymagania w powyższym zakresie.

**Pytanie nr 4**

W punkcie 161 dla typu 1 oraz w punkcie 161 dla typu 2 opisu przedmiotu zamówienia Zamawiający wymienia różne możliwości wyszukiwania m.in. dla aktów prawnych i orzeczeń w tym wg indeksu przedmiotowego. Czy Wykonawca dobrze interpretuje, że Zamawiający oczekuje wspólnego indeksu przedmiotowego czyli możliwości wyświetlenia listy zawierającej różne kategorie dokumentów (np. aktów prawnych, orzeczeń, komentarzy) przyporządkowanych do jednego hasła?

**Odpowiedź:**

Zamawiający w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia określił minimalne wymagania w powyższym zakresie.

**Pytanie nr 5**

Czy w ramach systemu informacji prawnej Zamawiający oczekuje dostępu do wersji pdf publikacji książkowych (komentarzy, monografii) wraz z możliwością cytowania z uwzględnieniem numeru strony publikacji książkowej?

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie oczekuje dostępu do wersji pdf publikacji książkowych.

**Pytanie nr 6**

W § 2 ust. 1 projektu umowy Zamawiający wymaga, aby System Informacji Prawnej był kompatybilny z przeglądarkami w wersjach już od dawna nie wspieranych przez ich producentów. W związku z powyższym Wykonawca zapytuje, czy SIP, który wspiera i jest testowany na najnowszych i dwóch wstecz wersjach przeglądarek Mozilla FireFox, Edge, Chrome oraz Internet Explorer 11 (do momentu wycofania wsparcia dla tej przeglądarki w połowie 2022 roku) spełnia wymagania Zamawiającego co do przeglądarek wspieranych przez System Informacji Prawnej?

**Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, iż system który wspiera i jest testowany na najnowszych i dwóch wstecz wersjach przeglądarek Mozilla FireFox, Edge, Chrome oraz Internet Explorer 11 (do momentu wycofania wsparcia dla tej wersji) spełnia wymagania Zamawiającego.

**Pytanie nr 7**

W odniesieniu do § 5 ust. 5 lit. b projektu umowy, Wykonawca zwraca się z prośbą o zmianę godzin przyjmowania telefonicznych zgłoszeń gwarancyjnych na od 8.00 do 17.00.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji Umowy w w/w zakresie.

**Pytanie nr 8**

Wykonawca zwraca uwagę, że prawa i obowiązki związane z udzieleniem Zamawiającemu licencji na dostęp do oprogramowania, zostały sprecyzowane w samym projekcie umowy stanowiącym załącznik do zapytania ofertowego. Stąd zdaniem Wykonawcy zawieranie odrębnej „umowy licencyjnej” nie ma racji bytu. Wykonawca zapytuje zatem, czy na mocy postanowienia § 2 ust. 4 projektu umowy Wykonawca nie oczekuje tak naprawdę nie „umowy licencyjnej” a dokumentu licencji, tj. dokumentu, w którym Wykonawca wyspecyfikuje warunki licencji, w tym w szczególności „terminy i warunki gwarancji, adresy i numery telefonów punktów serwisowych świadczących usługi gwarancyjne”?

**Odpowiedź:**

Zamawiający oczekuje dokumentu w którym Wykonawca wyspecyfikuje warunki licencji, o których mowa w § 2 ust. 4 projektu umowy.

**Pytanie nr 9**

Zgodnie z powszechnie przyjętą praktyką rynkową dotyczącą udostępniania oprogramowania Wykonawca wnosi o zmianę sposobu płatności na płatność z góry zamiast płatności z dołu.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji Umowy w w/w zakresie.

**Pytanie nr 10**

Wykonawca zwraca się z uprzejmą prośbą o usunięcie § 5 ust. 5 lit. a projektu umowy. Obecnie, z uwagi na postęp technologiczny, producenci oprogramowania - w tym Wykonawca kierujący niniejszą prośbą do Zamawiającego - nie korzystają z takich urządzeń jak faks. Nie ma również prawnego obowiązku posiadania tego rodzaju urządzenia i zapewnienia takiej formy komunikacji.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokonuje zmiany projektu umowy poprzez usunięcie zapisu w §5 ust. 5 lit. a umowy.

**Pytanie nr 11**

Z uwagi na fakt, że kary umowne przewidziane w projekcie umowy naliczane są od całkowitej wartości wynagrodzenia umownego i zdaniem Wykonawcy są wysokie porównując je do standardów rynkowych, Wykonawca zwraca się z uprzejmą prośbą do Zamawiającego o ich zmniejszenie o 1/3.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji Umowy w w/w zakresie.

**Pytanie nr 12**

Wykonawca wnosi o usunięcie z § 5 ust. 5 lit. c projektu umowy podanego tam adresu e-mail, który odnosi się wyłącznie do jednego dostawcy na rynku, który obsługuje ten adres e-mail.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokonuje zmiany projektu umowy poprzez usunięcie adresu e-mail wskazanego w §5 ust. 5 lit. c umowy.

**Pytanie nr 13**

Dla uniknięcia sporów interpretacyjnych, które mogą rodzić się w związku z brzmieniem § 5 ust. 6 projektu umowy, Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że w rozumieniu umowy za dni robocze uznaje się dni od poniedziałku do piątku z włączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.

**Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, że za dni robocze w rozumieniu umowy za dni robocze uznaje się dni od poniedziałku do piątku z włączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.

**Pytanie nr 14**

W ocenie Wykonawcy Zamawiający, kształtując w projekcie umowy zasady odpowiedzialności z tytułu realizacji umowy, określił je w sposób sprzeczny z regułami prawa cywilnego, które jako podstawową zasadę odpowiedzialności dłużnika wobec wierzyciela określają zasadę zawinienia. Zgodnie z nią zatem, dłużnik ponosi odpowiedzialność za okoliczności przez siebie zawinione, przy czym pozycja wierzyciela uzyskuje wzmocnienie poprzez przyjęcie domniemania winy dłużnika. Powyższa konstrukcja odpowiedzialności kontraktowej jest przyjmowana w sposób powszechny w obrocie i nie ma żadnych podstaw, by Zamawiający, zobowiązany do stosowania zasady równości stron stosunku cywilnoprawnego, dyskryminował dostawców oprogramowania rozciągając ich odpowiedzialność również na okoliczności, za które wykonawca odpowiedzialności nie ponosi. Tymczasem na taką dyskryminację wskazują ww. postanowienia, które przewidują odpowiedzialność wykonawcy za opóźnienie.

Wykonawca zauważa przy tym, że opóźnienie może być spowodowane niezależnymi od niego czynnikami i zachowaniami podmiotów trzecich, w tym dostawców internetu czy nawet samego Zamawiającego. W ocenie Wykonawcy trudno przyjąć, by Wykonawca odpowiadał za tego rodzaju sytuacje.

Wykonawca zwraca się zatem z uprzejmą prośbą o zmianę przyjętych przez Zamawiającego zasad odpowiedzialności na zasadę zawinienia, w związku z czym Wykonawca odpowiedzialny będzie za „zwłokę” a nie za „opóźnienie”. Wykonawca wnosi o stosowną zmianę do § 6 ust. 1 lit. a projektu umowy.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje zmiany w w/w zakresie. Każdy przypadek ewentualnie uzasadniający naliczenie kar jest rozpatrywany *in concreto*, a w przypadku kwestionowania zasadności naliczenia kary Stronom służy możliwość dochodzenia stosownych roszczeń na drodze sądowej.

**Pytanie nr 15**

Wykonawca zwraca się z pytaniem, czy Zamawiający zgodziłby się na wprowadzenie postanowienia ograniczającego odpowiedzialność Wykonawcy do wysokości wartości brutto Umowy.

Wiedzą powszechną jest bowiem, że nie istnieje program komputerowy czy publikacja elektroniczna, która funkcjonowałaby bezbłędnie, a zwłaszcza współdziałała poprawnie z każdym oprogramowaniem i sprzętem dostępnym w sprzedaży. Powyższe stwierdzenie znajduje uzasadnienie w stosowanych przez wielu uznanych dostawców aplikacji wyłączeniach odpowiedzialności za wady programu. Dostawcy ci, nie mogąc przewidzieć jak zachowa się ich produkt w warunkach sprzętowych, jak i środowisku komputerowym oferowanych przez jego nabywców, z uwagi również na częste zmiany, którym warunki te ulegają (nowy sprzęt, nowe oprogramowanie), z reguły wyłączają w ogóle swoją odpowiedzialność, w tym w szczególności za szkody wynikłe z jego wad, z rzadka oferując odpowiedzialność ograniczoną do części wartości umowy.

W celu realizacji ww. postulatu Wykonawca proponuje stosowne zmiany treści § 6 ust. 4 projektu umowy, tj. dodanie na jego końcu przed kropką słów „do wysokości wartości brutto umowy”.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji Umowy w w/w zakresie.

**Pytanie nr 16**

W odniesieniu do § 6 ust. 3 projektu umowy Wykonawca wskazuje, że przewidziany tam termin 3-dniowy jest nadmiernie restrykcyjny, w związku z czym Wykonawca wnosi o:

- jego wydłużenie do 5 dni;
- doprecyzowanie, że chodzi o dni robocze.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji Umowy w w/w zakresie.

**Pytanie nr 17**

W § 6 ust. 5 projektu umowy Zamawiający przewidział dla siebie prawo do potrącenia kar umownych. W związku z tym, Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z pytaniem, czy zgodziłby się on na takie rozwiązanie, zgodnie z którym Zamawiający informuje Wykonawcę drogą elektroniczną (e-mail) lub pisemną o zamiarze naliczenia kary umownej wraz z podaniem przyczyny naliczenia tej kary? Jeśli Zamawiający zgodziłby się na powyższe rozwiązanie, Wykonawca proponuje, by uzupełnić ww. postanowienie o zdanie w następującym brzmieniu:

„Zamawiający informuje Wykonawcę drogą elektroniczną (e-mail) lub pisemną o zamiarze naliczenia kary umownej wraz z podaniem przyczyny do naliczenia tej kary”.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji Umowy w w/w zakresie. Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że dokonuje całokształtu okoliczności sprawy każdorazowo przed naliczeniem jakiegokolwiek kary umownej.

**Pytanie nr 18**

Wykonawca wskazuje, że nie sposób uznać za sprawiedliwe postanowienia, które udziela Zamawiającemu uprawnienia do jednostronnej oceny niezbędności i niesprzeczności w zakresie stosowania regulaminu Wykonawcy. Postanowienie to sprawia, że Zamawiający może arbitralnie bez uzasadnienia swobodnie decydować w jakim zakresie regulamin jest stosowany a w jakim nie. Takie uprawnienie dla jednej ze Stron jest zupełnie niespotykane w praktyce i zaburza równowagę Stron. Wykonawca wnosi zatem o usunięcie z § 12 ust. 1 projektu umowy słów „z zastrzeżeniem, że ocena niezbędności i niesprzeczności będzie należała do oceny przez Zamawiającego”.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przewiduje modyfikacji Umowy w w/w zakresie.

**Pytanie nr 19**

Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że przewidziany w projekcie umowy protokół odbioru będzie mógł być podpisany bez fizycznej obecności przedstawiciela Wykonawcy w siedzibie Zamawiającego, tj. w formie zdalnej.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza możliwość podpisania w formie zdalnej protokołu odbioru.

**Pytanie nr 20**

Wykonawca wskazuje, że zasady przetwarzania danych osobowych zostały precyzyjnie opisane w stosowanym przez niego regulaminie, który ma stanowić załącznik do umowy. Odrębne opisywanie tych reguł nie ma zatem racji bytu. Wykonawca wnosi zatem o usunięcie załącznika nr 5 do umowy.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokonuje zmiany projektu umowy poprzez usunięcie załącznika nr 5 do umowy.

**Pytanie nr 21**

W braku zgody na prośbę zawartą w pytaniu poprzedzającym Wykonawca wnosi o przekazanie mu – jeszcze przed terminem składania ofert – ww. zasad przetwarzania danych osobowych, które mają stanowić załącznik nr 5 do umowy. Wykonawca musi bowiem mieć możliwość zapoznać się z tymi zasadami, które mogą przecież rzutować na realia wykonywania świadczeń umownych.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokonuje zmiany projektu umowy poprzez usunięcie załącznika nr 5 do umowy.

**Pytanie nr 22**

Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z uprzejmą prośbą o udostępnienie wersji edytowalnej formularza ofertowo-cenowego.

**Odpowiedź:**

Zamawiający umieścił na prośbę Wykonawcy na stronie internetowej formularz oferty w wersji edytowalnej.

**II.**

Powyższe wyjaśnienia treści zostaną dołączone do Zaproszenia do składania ofert i będą stanowić jej integralną część.

Załączniki:

- 1) Formularz oferty w wersji edytowalnej
- 2) Wzór umowy